**Telugu To English**

**Vice Versa ( FREE LANCER )**

V. SUDHA RANI

Bangalore – Karnataka

E-mail : **sudhausa44@hotmail.com**

T: +**919663098024**

**Summary of Qualifications :**

Passionate multilingual translator with 4 years experience in Telugu-English.

**Key Achievements :**

Successfully translated over 178 complete projects, all kinds of legal, educational, medical, agricultural, business, startup’s, short film, real estate, novels and recently translated 600 years old astrology book, from Telugu to English & English to Telugu.

**Professional Summary :**

Dedicated to English-Telugu accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during teleconferences and in-person meetings. Consistently relied upon for verification and correction of translated materials. Experience teaching other translators through one-on-one mentoring and teaching kids. I am passionate about facilitating productive cross-cultural relationships and have travelled many countries to help colleagues understand and develop cultural sensitivity.

**Skills :**

Fluent in English, Telugu, Hindi including colloquialisms, business vocabulary, and scientific terminology. Experienced with several computer programs, including Microsoft Office, Comfortable with both verbal and written communication, including preparing and giving presentations.

**Work Experience :**

* Working as a Telugu to English lingual translator ( freelance).
* Worked as a Primary teacher in Bangalore.
* Worked as a Graphic Designer in Muscat for 7 years.
* Worked as a Graphic Designer in Dubai for 2 years.
* Practiced as an Advocate both In Civil and Criminal law for 5 years

**Education :**

• Montessori Teacher Training in Maria Montessori School,Bangalore 2015

• Bachelors in Law - 1995 ANDHRA UNIVERSITY

• B.Com. 1993 ANDHRA UNIVERSITY

• INTERMEDIATE- STATE BOARD OF SECONDARY EDUCATION ANDHRA PRADESH

• S.S.C- STATE BOARD ANDHRA PRADESH

**Languages know :**

Telugu, English, Hindi, Kannada.

Thanks & Regards Sudha Rani.v

**Sample :**

|  |  |
| --- | --- |
| **English** | **తెలుగు** |
| **Laganamadyē rāhukētuśaniyaḥ samsthitā yadi |**  **Samskartā nyva pitrō syātputrō nō chē chēbhanvayaḥ ||**  Meaning:- If there are Rahu ( northern lunar node ) Ketu (southern lunar node ), Shani ( Saturn) in the middle of the lagna and have not conjuncted with auspicious planets, the person cannot perform cremation rituals to his parents. | **లగ్నేమధ్యే రాహుకేతుశానయః సంస్థితా యది**  **సంస్కర్తా నైవ పిత్రో స్యాత్పుత్రో నో చే చ్చేభన్వయః**  తాత్పర్యం :- లగ్నము యొక్క మద్యభాగలందు రాహు కేతు శనులుండి శుభగ్రహసంబందము లేకున్నా జాతకుడు తన తల్లితండ్రులకు దహనాది సంస్కారములు చేయువాడు కాదు. |
| **ECU GROMMET FIXING:**  The gourmet is to be cut as indicated below photo 1., cut the extra protection wire of the test pin and also ensure that the purple pins (inserted in the ECU dummy holes) in the ECU coupler socket has to be fully inserted and then strap it in the two location as shown in photo 2.  Finally cover the grommet with black insulation tape from coupler starting to the neck of the wiring harness. Ensure there is no gaps. | **ఇసియు గ్రోమెట్ మరమ్మత్తు**  చిత్రం-1 క్రింద సూచించిన విధంగా గ్రోమెట్ను కత్తిరించాలి, పరీక్షించే సూది యొక్క అదనపు రక్షణ తీగను కత్తిరించండి మరియు ఇసియు పరీక్షించే సాకెట్‌లోని ధూమ్రవర్ణము సూదిలను ( ఇసియు డమ్మీ రంధ్రాలలో చొప్పించాలి) పూర్తిగా చొప్పించి, ఆపై పట్టీని చిత్రం-2 లో చూపిన విధంగా ఇది రెండు ప్రదేశాలలో చుట్టాలి.  చివరగా గ్రోమెట్‌ను నల్ల ఇన్సులేషన్ టేపుతో అనుసంధకం నుండి వైరు ను మెదటి వరకు చుట్టండి. మధ్యలో ఖాళీలు లేకుండా జాగ్రత్తపడండి. |
| **Before the activity begins:**  Ensure only qualified individuals perform elevated work.  Install barricades and warning signs where fall hazards are not controlled and around and beneath personal working at heights. | **కార్యాచరణ ప్రారంభమయ్యే ముందు:**  అర్హతగల వ్యక్తులు మాత్రమే ఉన్నతమైన పనిని చేయాలని నిర్ధారించమైనది.  ప్రమాదాలు నియంత్రించబడని చోట ప్రమాద హెచ్చరికలు, పైనుండి పడిపోయే మరియు ఎత్తులో పని జరుగుచున్న చోట చుట్టూ బారికేడ్లు, హెచ్చరిక సంకేతాలను నిర్మంచండి. |
| **Chapter -2 :**  During those golden dreams if the parents and family come to know that their child is born with Autism and there is no cure for it, the pain is beyond explanation.  The feeling is like in a fraction of second the sky is falling apart and pain is like an atom in the body which just evaporates. | **2వ అద్యాయం :**  ఇన్నిబంగారుకలలమధ్య తమకు పుట్టిన బిడ్డకు ఆటిజం, మందేలేనిస్థితి అనితెలిశాక ఆతలిదండ్రులు, కుటుంబం బాధ వర్ణనాతీతంగా వుంటుంది. ఒక్కక్షణం మిన్నువిరిగి మీదపడిన భావన. శరీరంలోని ఆణువణువూ ఆవిరైపోయినంత బాధ. |